



(1) **Konformitätsaussage**

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**

(3) Prüfbescheinigungsnummer: **SEV 12 ATEX 0122 X**

(4) Produkt: Sicherheitsschalter  
Typ: PSEN cs 1.13p, PSEN cs 2.13p

(5) Hersteller: Pilz GmbH & Co. KG

(6) Anschrift: Felix-Wankel-Strasse 2, 73760 Ostfildern, GERMANY

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Prüfbescheinigung festgelegt.

(8) Electrosuisse SEV bescheinigt die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäss Anhang II der Richtlinie 2014/34/EU des europäischen Parlamentes und des Rates vom 26. Februar 2014.

Die Ergebnisse der Prüfung sind im vertraulichen Prüfbericht 12-IK-0238.01 + .01 E1 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:

**EN 60079-0:12 + A11:13**  
**EN 60079-7:15**

**EN 60079-18:15**

**EN 60079-31:14**

Ausgenommen sind die Bedingungen welche unter Punkt 18 aufgeführt sind.

(10) Falls das Zeichen «X» hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produktes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese Konformitätsaussage bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Produktes und nicht auf die nachher gefertigten Serienprodukte.

(12) Die Kennzeichnung des Produktes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 3 G Ex ec mc IIC +90 °C (T5) Gc**  
**II 3 D Ex mc tc IIIC T90 °C Dc**

**Electrosuisse**  
**Notified Body ATEX**

Martin Plüss  
Product Certification



(13)

## Anlage

(14)

### Konformitätsaussage

(15) **Beschreibung des Produktes**

Die Sicherheitsschalter der PSEN cs Serie sind Sicherheitsschalter welche mit einem RFID Transponder zusammen reagieren. Sie sind in einem Kunststoffgehäuse vergossen eingebaut. Die Sicherheitsschalter sind sowohl mit Stecker wie auch mit fest angeschlossenem Kabel lieferbar.

#### Bemessungsdaten

Versorgungsstromkreis:	Bemessungsspannung	= 24 VDC +/- 20 %
	Max Einschaltstrom	= 120 mA
	Leistungsaufnahme	= 2 W

Ausgangsstromkreise:	max. Schaltleistung pro Ausgang	= 12 W
	Max. Schaltspannung	= 28.8 V
	Max. Schaltstrom pro Ausgang	= 500 mA

Installations- und Gebrauchsart:	stationär
Schutzart:	IP67
Umgebungstemperatur:	-25 °C to +40 °C bis 4000 m.ü.M.

(16) **Prüfbericht** 12-IK-0238.01 + .01 E1

(17) **Besondere Bedingungen**

1. Der zulässige Umgebungstemperaturbereich beträgt  $-25^{\circ}\text{C}$  bis  $+40^{\circ}\text{C}$ .
2. Das Gerät ist so zu errichten, dass die untere Sensorkante und die Steckverbindung vor Schlag- bzw. Stosseinwirkung gemäss EN 60079-0 Abschnitt 26.4.2 hinreichend mechanisch geschützt ist.
3. Wegen der Gefahr der elektrostatischen Aufladung sind bei der Montage und im Betrieb geeignete Massnahmen zu treffen. Der Warnhinweis ist auf dem Gerät wie folgt angebracht:  
„WARNUNG – GEFAHR DURCH ELEKTROSTATISCHE ENTLADUNGEN – SIEHE BETRIEBSANLEITUNG.“  
„WARNING – POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGING HAZARD – SEE INSTRUCTIONS“
4. Die Steckverbindung ist gegen zufälliges lösen zu sichern und mit folgendem Warnhinweis zu versehen:  
„WARNUNG – NICHT UNTER SPANNUNG TRENNEN“  
„WARNING – DO NOT SEPARATE WHEN ENERGIZED“
5. Stellen Sie sicher, dass der Verschmutzungsgrad 1 oder 2 beträgt, wenn Sie die Anschlüsse anschließen oder trennen. Der Grad der Luftverschmutzung 2 kann auch gewährt werden, wenn bei der Installation und Wartung Vorsicht geboten ist.

(18) **Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen**

Zusätzlich zu den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen, welche durch die unter Punkt 9 aufgeführten Normen erfüllt sind, sind noch folgende im Testbericht überprüften Bedingungen relevant:

Paragraph	Thema
Keine	

(19) **Zeichnungen und Dokumente**

Siehe Testbericht „Hersteller Dokumente“



(1) **Conformity Statement „Translation“**

(2) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres - **Directive 2014/34/EU**

(3) Certificate number: **SEV 12 ATEX 0122 X**

(4) Product: Safety switch  
Type: PSEN cs 1.13p, PSEN cs 2.13p

(5) Manufacturer: Pilz GmbH & Co. KG

(6) Address: Felix-Wankel-Strasse 2, 73760 Ostfildern, GERMANY

(7) This product and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) Eurofins certifies that this product has been found to comply with the essential health and safety requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to Directive 2014/34/EU of the European parliament and of the Council, dated 26 February 2014.

The examination and test results are recorded in confidential report no. 12-IK-0238.01 + .01 E1

(9) Compliance with the essential health and safety requirements has been assured by compliance with:

**EN 60079-0:12 + A11:13**

**EN 60079-18:15**

**EN 60079-31:14**

**EN 60079-7:15**

Except in respect of those requirements listed at item 18 of the schedule.

(10) If the sign «X» is placed after the certificate number, it indicates that the product is subjected to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This Conformity Statement relates only to the design and construction of the specified product and not to specific items of product subsequently manufactured.

(12) The marking of the product shall include the following:



**II 3 G Ex ec mc IIC +90 °C (T5) Gc**

**II 3 D Ex mc tc IIIC T90 °C Dc**

**Eurofins Electrosuisse Product Testing AG**

Martin Plüss  
Product Certification

(13)

## Appendix

(14)

**Conformity Statement no. SEV 12 ATEX 0122 X**

(15) **Description of product**

The safety switches PSEN cs series are safety switches which react together with an RFID transponder.

The circuit is encapsulated. They are built in a plastic enclosure. The safety switches are available with plug.

Ratings:

Supply electric circuit:	Voltage of external power supply	= +24 VDC +/- 20%
	Maximum starting current:	= 120 mA
	Power of external power supply:	= 2 W

Output electric circuit:	Maximum switched power per output:	= 12 W
	Maximum switched voltage:	= 28.8 V
	Maximum switched current per output:	= 500 mA

Classification of installation and use:	stationary
Ingress protection:	IP67
Rated ambient temperature range (°C):	-25 °C ... +40 °C for until 4000 m.a.s.l.

(16) **Report number** 12-IK-0238.01 + .01 E1

(17) **Specific conditions of use**

1. The permissible ambient temperature range is -25 ° C to +40 ° C.
2. The appliance must be installed so that the bottom edge sensor and the connector must be protected for impact or shock action according to EN 60079-0 section 26.4.2.
3. Due to the risk of electrostatic charging must be taken during installation and operation appropriate action. The warning is printed on the device as follows:  
"WARNING – POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGING HAZARD – SEE INSTRUCTIONS"  
„WARNUNG – GEFAHR DURCH ELEKTROSTATISCHE ENTLADUNGEN – SIEHE BETRIEBSANLEITUNG.“
4. The connector is to secure against accidental loosening and is to provide the following warning:  
"WARNING – DO NOT SEPARATE WHEN ENERGIZED"  
„WARNUNG – NICHT UNTER SPANNUNG TRENNEN“
5. Ensure that the pollution degree is 1 or 2 when connecting or disconnecting the connectors. The degree of air pollution 2 can also be granted if care is taken during installation and maintenance.

**(18) Essential health and safety requirements**

In addition to the essential health and safety requirements (EHSRs) covered by the standards listed at item 9, the following are considered relevant to this product, and conformity is demonstrated in the report:

<b>Clause</b>	<b>Subject</b>
None	

**(19) Drawings and documents**

See test report "Manufacturer's Documents"